



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 19. srpnja 2016.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2013/0297 (COD)

10000/1/16
REV 1

STATIS 39
TRANS 224
CODEC 851
PARLNAT 214

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: Stajalište Vijeća u prvom čitanju s ciljem donošenja UREDBE
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe (EZ) br. 91/2003
o statistici željezničkog prijevoza, u vezi s prikupljanjem podataka o robi,
putnicima i nesrećama
- Usvojeno od strane Vijeća 18. srpnja 2016.

UREDBA (EU) 2016/...
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od ...

**o izmjeni Uredbe (EZ) br. 91/2003 o statistici željezničkog prijevoza,
u vezi s prikupljanjem podataka o robi, putnicima i nesrećama**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 338. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom¹,

¹ Stajalište Europskog parlamenta od 11. ožujka 2014. (još nije objavljeno u Službenom listu) i stajalište Vijeća u prvom čitanju od 18. srpnja 2016. (još nije objavljeno u Službenom listu). Stajalište Europskog parlamenta od ... (još nije objavljeno u Službenom listu).

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 91/2003 Europskog parlamenta i Vijeća¹ utvrđuje se zajednički okvir za proizvodnju, dostavu, ocjenu i diseminaciju usporedive statistike željezničkog prijevoza u Uniji.
- (2) Statistika o željezničkom prijevozu robe i putnika potrebna je kako bi se omogućilo Komisiji da nadzire i razvija zajedničku prometnu politiku, kao i elemente prometa u politikama koje se odnose na regije i transeuropske mreže.
- (3) Statistika o sigurnosti željeznice potrebna je Komisiji kako bi pripremala i pratila radnje Unije u području sigurnosti prometa. Europska agencija za željeznice prikuplja podatke o nesrećama u skladu s Prilogom I. Direktivi 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća² u vezi sa zajedničkim sigurnosnim pokazateljima i zajedničkim metodama za izračunavanje troškova nesreća.

¹ Uredba (EZ) br. 91/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2002. o statistici željezničkog prijevoza (SL L 14, 21.1.2003., str. 1.).

² Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti (Direktiva o sigurnosti željeznice) (SL L 164, 30.4.2004., str. 44.).

- (4) Važno je izbjeći udvostručavanje posla i optimizirati upotrebu postojećih informacija kojima se može koristiti u statističke svrhe. U tu svrhu i s ciljem pružanja lako dostupnih i korisnih informacija građanima Unije i ostalim dionicima u području sigurnosti željezničkog prijevoza i interoperabilnosti željezničkog sustava, uključujući željezničku infrastrukturu, trebalo bi uspostaviti odgovarajuće dogovore o suradnji u statističkim aktivnostima među službama Komisije i relevantnim tijelima, među ostalim na međunarodnoj razini.
- (5) Većina država članica koje dostavljaju podatke o putnicima Komisiji (Eurostat) u skladu s Uredbom (EZ) br. 91/2003 redovno su dostavljale jednake podatke za privremene i konačne skupove podataka.
- (6) Trebalo bi uspostaviti ravnotežu između potreba korisnika i opterećenja davatelja podataka pri proizvodnji europske statistike.
- (7) U okviru svoje radne skupine i projektne skupine za statistiku željezničkog prijevoza, Eurostat je proveo tehničku analizu postojećih podataka o statistici željezničkog prijevoza koja je prikupljena u skladu s obvezujućim pravnim aktima Unije i politikom diseminacije kako bi se što je više moguće pojednostavile različite aktivnosti potrebne za proizvodnju statistike, osiguravajući pritom da konačni rezultat ostaje u skladu s postojećim i budućim potrebama korisnika.

- (8) U svojem izvješću Europskom parlamentu i Vijeću o svojem iskustvu stečenom pri primjeni Uredbe (EZ) br. 91/2003 Komisija se osvrnula na činjenicu da će dugoročan razvoj vjerojatno dovesti do smanjenja ili pojednostavnjenja podataka već prikupljenih u skladu s tom uredbom te da je cilj smanjiti razdoblje dostave podataka za godišnje podatke o željezničkom prijevozu putnika. Komisija bi trebala nastaviti redovno izrađivati izvješća o provedbi te uredbe.
- (9) Uredbom (EZ) br. 91/2003 Komisiji se dodjeljuju ovlasti za provedbu nekih njezinih odredaba. Zbog stupanja na snagu Ugovora o funkcioniranju Europske unije („Ugovor”) potrebno je uskladiti ovlasti dodijeljene Komisiji u skladu s tom uredbom s člancima 290. i 291. Ugovora.
- (10) Radi odražavanja novih promjena u državama članicama i, istodobno, održavanja usklađenog prikupljanja podataka o željezničkom prijevozu diljem Unije te radi održavanja visoke kvalitete podataka koje dostavljaju države članice, ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora trebalo bi dodijeliti Komisiji u pogledu izmjene Uredbe (EZ) br. 91/2003 radi prilagodbe tehničkih definicija i pružanja dodatnih tehničkih definicija. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenim u Međuinstitucijskom sporazumu od 13. travnja 2016. o boljoj izradi zakonodavstva¹ Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno sa stručnjacima država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koje se bave pripremom delegiranih akata.

¹ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

- (11) Komisija bi trebala osigurati da se tim delegiranim aktima državama članicama ili davateljima podataka ne nametne značajno dodatno opterećenje.
- (12) Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti za provedbu Uredbe (EZ) br. 91/2003, potrebno je dodijeliti Komisiji provedbene ovlasti u vezi s određivanjem informacija koje će se dostaviti za izvješća o kvaliteti i usporedivosti rezultata te za sporazume o diseminaciji rezultata koje obavlja Komisija (Eurostat). Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća¹.
- (13) Provedeno je savjetovanje s Odborom za Europski statistički sustav.
- (14) Uredbu (EZ) br. 91/2003 stoga bi trebalo na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

¹ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 91/2003 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 3. mijenja se kako slijedi:

- (a) u stavku 1. brišu se točke od 24. do 30.;
- (b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 10. u pogledu izmjene ovog članka radi prilagodbe tehničkih definicija navedenih u stavku 1. točkama od 8. do 10. te od 21. do 23., i pružanje dodatnih tehničkih definicija kada postoji potreba da se u obzir uzmu nove promjene koje zahtijevaju definiranje određene razine tehničkih podataka kako bi se osiguralo usklađivanje statistike.

Pri izvršavanju te ovlasti Komisija osigurava da se delegiranim aktima ne nameće značajno dodatno opterećenje državama članicama ni davateljima podataka. Nadalje, Komisija propisno opravdava statističke aktivnosti koje ti delegirani akti predviđaju, upotrebljavajući, gdje je to prikladno, analizu isplativosti, uključujući ocjenu opterećenja za davatelje podataka i troškove proizvodnje, kako je navedeno u članku 14. stavku 3. točki (c) Uredbe (EZ) br. 223/2009. Europskog parlamenta i Vijeća*.

* Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ, Euratom) br. 1101/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi povjerljivih statističkih podataka Statističkom uredu Europskih zajednica, Uredbe Vijeća (EZ) br. 322/97 o statistici Zajednice i Odluke Vijeća 89/382/EEZ, Euratom o osnivanju Odbora za statistički program Europskih zajednica (SL L 87, 31.3.2009., str. 164.).”

2. Članak 4. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. točke (b), (d) i (h) brišu se;

(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Države članice prilikom izvješćivanja u skladu s prilogima A i C navode podatke za prijevoznike čiji:

(a) ukupan opseg prijevoza robe iznosi najmanje 200 000 000 tonskih kilometara ili najmanje 500 000 tona;

(b) ukupan opseg prijevoza putnika iznosi najmanje 100 000 000 putničkih kilometara.

Izvješćivanje u skladu s Prilogima A i C nije obvezno u pogledu prijevoznika koji potpadaju ispod navedenih graničnih vrijednosti iz točaka (a) i (b).”;

(c) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Države članice u skladu s Prilogom L dostavljaju ukupne podatke za prijevoznike koji potpadaju ispod graničnih vrijednosti iz stavka 2. ako se ti podaci ne izvješćuju u skladu s Prilogima A i C kako je navedeno u Prilogu L.”.

3. U članku 5. stavku 2. točka (b) zamjenjuje se sljedećom:

„(b) administrativni podaci, uključujući podatke koje su prikupila regulatorna tijela, osobito željeznički teretni list ako je dostupan;”.

4. Članak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 7.*

Diseminacija

Statistiku koja se temelji na podacima iz Priloga A, C, E, F, G i L diseminira Komisija (Eurostat).

Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju detaljna pravila za diseminaciju rezultata. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.”.

5. Članak 8. mijenja se kako slijedi:

(a) umeće se sljedeći stavak:

„1.a Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale kvalitetu podataka koje dostavljaju.”;

(b) dodaju se sljedeći stavci:

- „3. Za potrebe ove Uredbe, kriteriji kvalitete koji se moraju primijeniti na podatke koji se dostavljaju jesu oni navedeni u članku 12. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 223/2009.
4. Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuju detaljna pravila, struktura, periodičnost i usporedivost elemenata za standardna izvješća o kvaliteti.

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 11. stavka 2.”.

6. Članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

Izvješća o provedbi

Do 31. prosinca 2020., a nakon toga svake četiri godine Komisija, nakon savjetovanja s Odborom za europski statistički sustav, Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o provedbi ove Uredbe i o budućem razvoju.

U tom izvješću Komisija uzima u obzir relevantne informacije koje su dostavile države članice u vezi s kvalitetom dostavljenih podataka, korištenim metodama za prikupljanje podataka, potencijalnim poboljšanjima i potrebama korisnika.

U tom se izvješću posebno:

- (a) ocjenjuju koristi za Uniju, države članice te pružatelje i korisnike statističkih informacija, dobivene statistike u odnosu na njezine troškove;
- (b) ocjenjuje kvaliteta dostavljenih podataka, upotrijebljenih metoda za prikupljanje podataka i kvalitete dobivene statistike.”.

7. Članak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 10.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 3. stavka 2. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina od ...[*datum stupanja na snagu ove Uredbe o izmjeni*]. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije isteka tog petogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 3. stavka 2. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu od 13. travnja 2016. o boljoj izradi zakonodavstva.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 3. stavka 2. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.”.

8. Članak 11. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 11.

Odborski postupak

1. Komisiji pomaže Odbor za europski statistički sustav osnovan Uredbom (EZ) br. 223/2009a. Taj odbor jest odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća^{*}
2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

^{*} Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL 55, 28.2.2011., str. 13.).”

9. Članak 12. briše se.

10. Prilozi B, D, H, i I brišu se.

11. Prilog C zamjenjuje tekstem koji se nalazi u Prilogu I. ovoj Uredbi.

12. Dodaje se Prilog L kako je utvrđen u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament

Predsjednik

Za Vijeće

Predsjednik

PRILOG I.

„Prilog C

GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU PUTNIKA - DETALJNO IZVJEŠĆE	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezeni putnici izraženi u: <ul style="list-style-type: none">– broju putnika– putničkim kilometrima Kretanje putničkih vlakova izraženo u: <ul style="list-style-type: none">– vlak-kilometrima
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica C3: prevezeni putnici prema vrsti prijevoza Tablica C4: međunarodni prijevoz putnika prema državi ukreaja i državi iskreaja Tablica C5: kretanje putničkih vlakova
Rok za dostavu podataka	Osam mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	... [datum stupanja na snagu ove Uredbe o izmjeni]
Napomene	1. Vrste prijevoza mogu se podijeliti na: <ul style="list-style-type: none">– unutarnji– međunarodni 2. Za tablice C3 i C4 države članice moraju u izvješću dati podatke koji uključuju i informacije o prodaji karata izvan zemlje izvjestiteljice. Te se informacije mogu dobiti ili izravno od državnih tijela drugih zemalja ili međunarodnim dogovorom o kompenzaciji karata

”.

PRILOG II.

„Prilog L

Tablica L.1

RAZINA PRIJEVOZNE AKTIVNOSTI U PRIJEVOZU ROBE	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: – ukupno tonama – ukupno tonskim kilometrima Kretanje teretnih vlakova izraženo u: – ukupno vlak-kilometrima
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svake godine
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	... [<i>godina koja slijedi nakon godine stupanja na snagu ove Uredbe o izmjeni</i>]
Napomene	Samo za prijevoznike kod kojih je ukupan opseg prijevoza robe manji od 200 milijuna tonskih kilometara i manji od 500 000 tona te koji ne dostavljaju izvješće u skladu s Prilogom A (detaljno izvješće)

Tablica L.2

RAZINA PRIJEVOZNE AKTIVNOSTI U PRIJEVOZU PUTNIKA	
Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezeni putnici izraženi u: – ukupno broju putnika – ukupno putničkim kilometrima Kretanje putničkih vlakova izraženo u: – ukupno vlak-kilometrima
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svake godine
Rok za dostavu podataka	Osam mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	... [<i>godina koja slijedi nakon godine stupanja na snagu ove Uredbe o izmjeni</i>]
Napomene	Samo za prijevoznike kod kojih je ukupan opseg prijevoza putnika manji od 100 milijuna putničkih kilometara i koji ne dostavljaju izvješće u skladu s Prilogom C (detaljno izvješće)

”.